

# JYNNEOS 疫苗的接種

## JYNNEOS 疫苗的兩種接種方式

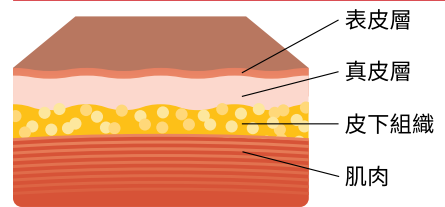
用於預防 mpox（此前稱為猴痘）的 JYNNEOS 疫苗可以透過兩種方式接種：皮下注射或皮內注射。此種疫苗可用兩種方式接種，但皮內注射採用的劑量較小（為皮下注射所需劑量的五分之一）。由於這個原因，皮內注射可使更多的人員接種疫苗。

- 在**採用皮下注射方式時**，疫苗被注射至皮膚的最深層，即皮下脂肪組織。這也是許多其他疫苗的接種方式，包括水痘 (chickenpox)、麻疹 (measles)、腮腺炎 (mumps) 和風疹 (rubella (MMR)) 疫苗。JYNNEOS 疫苗的皮下注射通常在上臂部位進行。
- 在**採用皮內注射方式時**，疫苗被注射至稱為真皮層的皮膚外層。針頭進入角度小，且貼近皮膚。與皮下脂肪組織相比，真皮層含有可激發免疫反應的細胞更多；這意味著較小劑量的疫苗即可獲得相似的保護力度。皮內注射通常用於結核病和過敏症的測試。

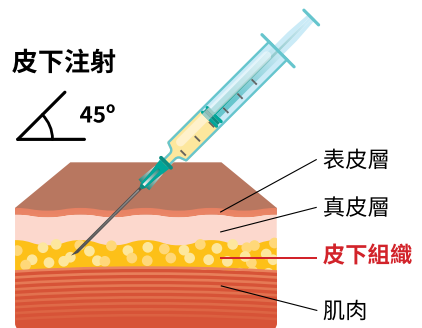
## 副作用

透過皮下和皮內方式接種 JYNNEOS 疫苗之後，均可能出現疲倦、頭痛和肌肉疼痛的症狀。這兩種接種方式通常都會導致注射部位皮膚發紅、腫脹、酸痛和瘙癢；但皮內注射後，這些反應通常更為嚴重且持續時間更長。在一項研究中，幾乎所有接受皮內注射的人員都出現了嚴重的紅腫現象（大小約超過一英寸）；大約三分之一的接受接種人員在注射部位出現了中度泛紅或變色現象，且持續時間六個月或更長。

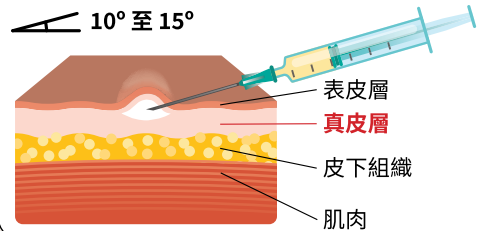
### 皮膚層



### 皮下注射與皮內注射



### 皮內注射



鑒於人們對皮內注射可能導致疤痕疙瘩（即一種可呈粉色、紅色，或是顏色與周邊皮膚相同或更深的堅實凸起狀疤痕）的擔心，患過疤痕疙瘩的人員應透過皮下方式接種 JYNNEOS 疫苗。膚色較深（黑色素更多）的人群，特別是黑人、拉丁裔和亞裔，以及 20 至 30 歲的人群更有可能出現疤痕疙瘩。



疤痕疙瘩

在考慮這些疫苗接種的副作用時，應加以重視的是，如果您患上了 mpox，則可能有結疤和出現永久性皮膚變化的風險。

## 疫苗效果如何？

由於這是 mpox 疫情首次在國際間大規模爆發，顯示這兩種疫苗接種方式在控制當前疫情方面各自有多大成效的實際數據仍十分有限。然而，基於數據和我們對疫苗的綜合瞭解，專家們相信，這兩種接種方式均很安全，且能夠提供相似的保護力度。

美國疾病控制與預防中心 (Centers for Disease Control and Prevention, CDC) 和美國食品藥物管理局 (Food and Drug Administration, FDA) 決定允許使用皮內疫苗注射方式，是基於一項有 524 名參與對象的研究。該研究發現，JYNNEOS 疫苗的皮下注射和皮內注射在接種人群中產生了相似的抗體水準。抗體水準是衡量疫苗效果的一個標準。如需閱讀該研究報告，請造訪 [pubmed.ncbi.nlm.nih.gov/26143613](https://pubmed.ncbi.nlm.nih.gov/26143613)。

近期，另一項對 9,500 多名在當前疫情爆發中患有 mpox 的男性進行的疫苗接種調查中發現，皮下注射和皮內注射 JYNNEOS 疫苗可能提供相似的保護力度。如需閱讀該研究報告，請造訪 [dx.doi.org/10.15585/mmwr.mm7149a5](https://dx.doi.org/10.15585/mmwr.mm7149a5)。

## 重點提示

- ✓ JYNNEOS 疫苗是幫助人們預防 mpox 的重要途徑。
- ✓ 皮下注射和皮內注射均很安全，且能夠提供相似的保護力度。
- ✓ 您若接受皮內注射，注射部位出現紅腫的可能性更大；此外，注射部位還可能出現長久性變色或結疤現象，對於膚色較深的人員尤為如此。

請造訪 [on.nyc.gov/JYNNEOS-faq-ch](https://on.nyc.gov/JYNNEOS-faq-ch)，深入瞭解 JYNNEOS 疫苗的相關資訊。